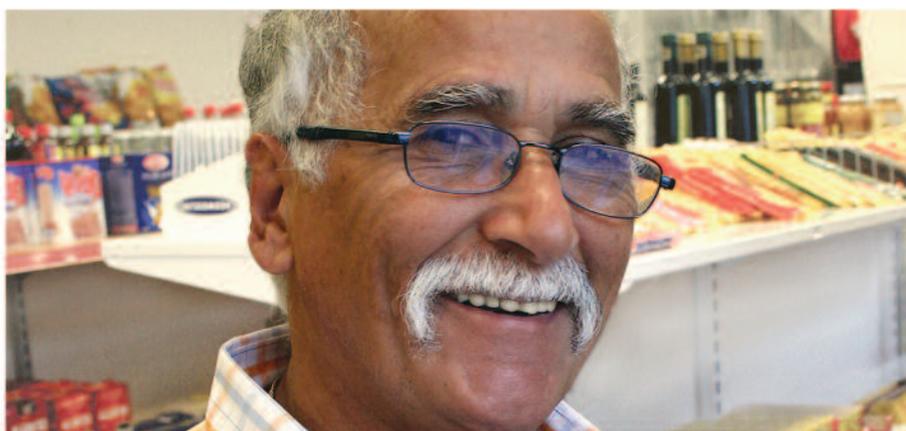
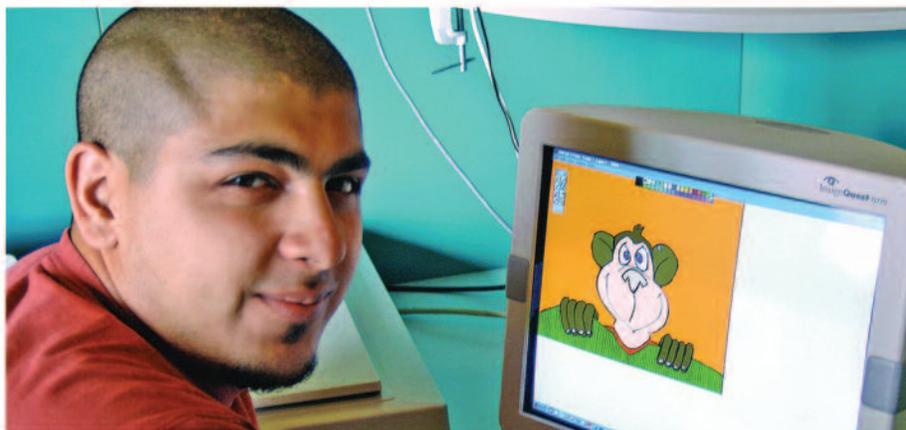


# DES SOLUTIONS LOCALES POUR L'AVENIR ÉCONOMIQUE DES COLLECTIVITÉS





Ken Sheppard  
Présidente de l'ASADCO

### *Au nom du conseil d'administration de l'ASADCO*

La ressource la plus précieuse d'une collectivité rurale, c'est sa population. La croissance des petites villes des régions rurales et du nord de l'Ontario dépend de la capacité de leur population de collaborer de façon fructueuse et de faire preuve de détermination face aux défis. Les Sociétés d'aide au développement des collectivités, qui s'appuient sur des bénévoles locaux et sur un personnel restreint, sont d'excellents exemples d'efficacité et de détermination à réussir. Elles apprécient le soutien que leur apporte l'Association des SADC de l'Ontario dans l'exercice de leurs activités.

Les comités de l'ASADCO ont été très actifs cette année et les discussions tenues dans le cadre de rencontres personnelles ou de téléconférences se sont révélées efficaces et fructueuses. En 2007, le Comité des jeunes a mis au point des moyens novateurs pour susciter la participation des jeunes des collectivités rurales. Le comité consultatif sur les prestations a commandé une étude en vue de comparer les salaires. Le Comité du téléapprentissage francophone s'affaire à ajouter de nouveaux cours au programme de téléapprentissage en ligne, et le Groupe de travail sur les prestations d'aide au travail indépendant surveille les nombreux changements apportés au Programme.

Les réunions du conseil d'administration de l'ASADCO avec Madame Paquette, directrice générale de FedNor à Sudbury, et avec le ministre Clement à Ottawa ont permis de bien faire entendre la voix des SADC de l'Ontario. Leur reconnaissance de la valeur du Programme de développement des collectivités et du fait que les SADC continuent à contribuer à la diversité et à la viabilité économiques des régions rurales et du Nord de l'Ontario nous a encouragés.

Aucune de ces réussites ne serait possible sans le dévouement du personnel et des bénévoles de chacune des 61 SADC et du bureau de l'Association. Nous tenons à les remercier tous pour leur contribution.

Nous nous réjouissons à l'idée de célébrer encore une fois vos réalisations cette année à Stratford et à l'Événement national du développement des collectivités qui aura lieu à Blue Mountain du 28 au 30 mai 2009.



L'honorable  
Tony Clement  
Ministre de la Santé et  
ministre pour FedNor

### *Un message de l'honorable Tony Clement, ministre de la Santé, ministre de FedNor :*

Au cours de l'année qui vient de se terminer, les sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) de l'Ontario ont encore une fois excellé à la tâche de bâtir des collectivités plus saines et plus dynamiques, un projet à la fois. Le gouvernement du Canada est fier de s'associer, par le biais de FedNor, avec les 61 SADC de la province. L'an dernier seulement, le gouvernement a investi plus de 33 millions de dollars dans ces petits organismes à but non lucratif afin de répondre aux besoins des entrepreneurs, des petites et moyennes entreprises et des collectivités du Nord et des régions rurales de l'Ontario. Au moyen d'initiatives importantes comme FedNor, notre gouvernement continue de fournir un leadership responsable pour améliorer notre prospérité à long terme.

En 2007, la conférence de l'Association des sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario a inclus un groupe de jeunes qui ont appris le rôle important que jouent les SADC dans nos vies de tous les jours. Ces jeunes représentent l'avenir de nos collectivités rurales et j'espère qu'ils seront nombreux à choisir un jour de devenir entrepreneurs, leaders communautaires et membres de conseils d'administration de SADC. J'ai été heureux d'apprendre que les jeunes seront une fois de plus représentés à la conférence de cette année.

Beaucoup d'efforts sont consacrés à la planification de l'événement national du développement des collectivités qui sera organisé en Ontario pour la première fois en 2009. Collingwood est certainement un endroit idéal pour la tenue d'un tel événement et l'équipe d'organisation ontarienne mettra sans doute sur pied un événement de grande qualité.

J'aimerais offrir mes plus sincères remerciements à ceux et à celles qui travaillent bénévolement pour les SADC. Vos efforts portent fruits. Ils créent de l'emploi, attirent des employés talentueux et compétents qui restent dans les collectivités, et contribuent à améliorer la qualité de vie des résidents du Nord et des régions rurales de l'Ontario. Il n'y a pas de meilleur moyen de répondre aux défis économiques des collectivités rurales qu'en travaillant sur le terrain pour encourager la croissance des entreprises, la création d'emplois et la diversification économique.



## Table des matières

Carte de l'emplacement des SADC de l'Ontario .....	2
Services des SADC et statistiques provinciales .....	3
Répartition des résultats par région .....	4
Le Programme de transition communautaire .....	4
Programme de développement de l'Est de l'Ontario .....	4
Exécution du Programme de prestations pour les travailleurs autonomes .....	4
L'ASADCO .....	5
Activités de l'ASADCO en 2007 .....	5
Planification .....	5
Participation au Groupe SADC Pancanadien et Événement national .....	5
Récipiendaires des prix de l'ASADCO .....	6
Carrières en santé et en services sociaux –	
Récipiendaire du prix de développement économique des collectivités .....	6
Stoney Creek Ventures – Récipiendaire du prix de l'entrepreneur de l'année .....	6
Apprentissage en ligne dans les collectivités rurales – Récipiendaire du prix de l'innovation .....	7
Youth Empowerment Strategy (YES) – Récipiendaire du prix initiative jeunesse .....	7
L'Institut de perfectionnement de Développement des collectivités (IPDC) .....	8
Examen financier – L'ASADCO .....	8
Prix d'excellence des SADC -2007 .....	8

## Association des sociétés d'aide au développement des collectivités inc. (ASADCO)

### Conseil d'administration de l'ASADCO



Garry McKinnon  
directeur - Nord-Ouest

Bill Spinney  
directeur - Nord-Est

Caren Gagné  
directeur - Nord-Est

Lisa Taylor  
directeur - Est

Buchan Etherington  
directeur - Est

Paul Rogers  
directeur - Centre-Sud

Ken Sheppard  
directeur - Sud-Ouest

Judy Nafziger  
directeur - Ouest

Elaine McGregor-Morris  
Président Sortant

### Personnel de l'ASADCO - Assurer une expérience positive à nos membres

Le personnel de l'ASADCO est conscient qu'il n'y a pas de « journée typique » pour le personnel d'une SADC. Alors, que votre bureau ait des questions sur l'inscription de nouveaux employés à de nouveaux cours d'apprentissage en ligne, ou qu'il poursuive de nouvelles occasions pour le Programme de développement des collectivités, Diana, Ann et Mary sont là pour vous aider.

L'ASADCO est là pour vous servir...  
n'hésitez pas à communiquer avec nous!  
Diana Jedig, directrice exécutive, poste 23  
Ann Russell, adjointe exécutive, poste 21  
Mary Alderson, coordonnatrice des services aux membres, poste 24

300, chemin South Edgware  
St. Thomas (Ontario) N5P 4L1  
Téléphone 1 888 633-2326 ou (519) 633-2326  
Télécopieur (519) 633-3563  
info@oacfdc.com • www.ontsadc.com



### À votre service

Pour obtenir de l'aide, un simple coup de fil suffit :  
Diana Jedig, directrice exécutive  
Ann Russell, adjointe exécutive et  
Mary Alderson, coordonnatrice des services aux membres





## Énoncé de vision :

L'Association des Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario (ASADCO) est dirigée par ses membres et est un chef de file en matière de développement durable des collectivités.

## Énoncé de mission :

L'Association des Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario (ASADCO) s'engage à aider ses membres à offrir à leur collectivité des services de qualité.

## Sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario

### *Ensemble, façonnons l'avenir de nos collectivités*

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) soutiennent le développement économique en aidant les collectivités rurales et du Nord de l'Ontario à renforcer et à diversifier leur économie.

À titre d'organismes à but non lucratif axés sur la collectivité, les SADC sont dirigées par un conseil formé de bénévoles locaux. Les membres de leur personnel sont des professionnels qui encouragent l'entrepreneuriat et la recherche de possibilités économiques. Par l'entremise de FedNor et d'Industrie Canada, le gouvernement du Canada offre subventions, conseils et soutien aux 61 SADC des régions rurales et du Nord de l'Ontario. Les SADC offrent les services suivants :

- Des stratégies de planification communautaire et de développement socio-économique
- Un appui aux projets des collectivités
- Des services aux entreprises
- L'accès aux capitaux

### *La planification stratégique et le développement au sein des collectivités :*

Les SADC collaborent étroitement avec les collectivités afin d'évaluer les enjeux locaux et de déterminer les idées et les occasions susceptibles de renforcer l'économie locale. Elles planifient et participent à la mise en œuvre de stratégies de développement qui tiennent compte des circonstances locales uniques et qui visent à assurer un avenir florissant aux collectivités qu'elles desservent.

### *Un appui aux projets des collectivités :*

Les SADC s'associent à de nombreux partenaires des secteurs public et privé en vue de mettre en place des initiatives spéciales ou des projets orientés vers les collectivités, dans des domaines comme le tourisme, l'entrepreneuriat, la diversification économique et l'adaptation communautaire.

### *Des services aux entreprises :*

Les SADC comprennent les petites entreprises et le marché local. Elles fournissent des services importants aux entreprises, aux entrepreneurs et aux entreprises d'économie sociale, y compris :

- Des conseils, de la documentation et de l'orientation d'affaires
- De l'encadrement au moyen de plans d'affaires
- Un soutien à l'exportation
- Des programmes de formation à l'entreprise
- De l'information sur les programmes et les services fédéraux et provinciaux pertinents

### *L'accès aux capitaux :*

Les SADC gèrent les fonds octroyés par le gouvernement du Canada afin d'aider à financer les projets de démarrage, de développement ou de stabilisation de petites entreprises ou d'organismes sociaux, nouveaux ou existants, qui soutiennent la conservation ou la création d'emplois. Lorsque les fonds obtenus d'autres sources sont insuffisants, les entreprises ont accès à un financement remboursable aux conditions du marché d'une valeur maximale de 150 000 \$, sous forme de prêt, de garantie de prêt ou de participation au capital. Toutes les décisions des SADC sont prises au niveau de la collectivité par les conseils d'administration locaux.

### *Nos bénévoles valent leur pesant d'or*

L'année dernière, les 760 bénévoles des SADC de l'Ontario ont investi plus de 36 200 heures de travail en tant que membres de conseils d'administration et de comités afin d'aider les activités de DÉC dans leur collectivité. Si l'on applique un taux prudent à chaque heure de travail fournie par un bénévole, la valeur du travail bénévole pour les initiatives de DÉC en Ontario dépassait les 1,08 millions de dollars. Même si ce chiffre est impressionnant, il ne reflète pas la véritable valeur de nos bénévoles : leur participation permet aux petites entreprises et aux partenaires communautaires de tout l'Ontario d'accéder à une expertise et à un savoir commercial précieux. Nous étendons donc notre reconnaissance à nos bénévoles au nom des entrepreneurs et des groupes communautaires des régions rurales et du Nord de l'Ontario qui bénéficient chaque jour des services fournis par les SADC. Merci pour ce très bon travail. Sans votre concours, nous ne pourrions pas réussir.

Population **3,4 millions**

Valeur totale des prêts **52,7 millions** de dollars

Nombre total de prêts **1 117**

Fonds réunis **97,4 millions** de dollars

Nombre de clients bénéficiaires des conseils aux entreprises **3 046**

Nombre d'emplois touchés **8 471**

Tout cela réalisé par 760 bénévoles et 264 employés!

\*Tous les résultats ci-dessus sont tirés de statistiques compilées entre le 1er janvier et le 31 décembre 2007.



## Répartition régionale des résultats

Pour la période du 1er janvier 2007 au 31 décembre 2007, selon l'information soumise à la base de données des rapports trimestriels.

Région	Investissements					Conseils		
	Nbre de prêts	Valeur totale des prêts	Nbre d'emplois	Fonds réunis	Ratio de levier financier	Nbre d'entreprises	Nbre de'emplois	Fonds réunis
Nord-Ouest	167	7 831 784 \$	582	15 865 158 \$	2,03	193	163	17 100 \$
Nord-Est	261	11 333 345 \$	1 206	12 299 284 \$	1,09	99	83	2 480 344 \$
Est	364	17 490 375 \$	1 842	17 673 628 \$	1,01	560	1 281	8 842 001 \$
Centre-Sud	92	4 874 917 \$	529	13 707 748 \$	2,81	505	237	647 500 \$
Sud-Ouest	123	6 239 071 \$	685	9 357 315 \$	1,50	249	311	477 675 \$
Ouest	110	4 979 455 \$	602	15 260 506 \$	3,06	1 440	950	779 692 \$
<b>Total</b>	<b>1 117</b>	<b>52 748 947 \$</b>	<b>5 446</b>	<b>84 163 639 \$</b>	<b>1,60 avg</b>	<b>3 046</b>	<b>3 025</b>	<b>13 244 312 \$</b>

L'Ontario a 61 SADC desservant les collectivités rurales et du Nord. Pour communiquer avec le bureau de votre SADC locale, téléphonez au 1-866-ONT-CFDC (668-2332) ou consultez la liste en ligne au [www.ontsadc.com](http://www.ontsadc.com)

## Le Programme de transition communautaire



Géré par les SADC de Brant, Elgin, Norfolk et Oxford, le Programme de transition communautaire (PTC) est un fonds unique de la province de l'Ontario de 15 millions de dollars servant à appuyer la diversification économique des projets dans les collectivités où l'on cultive du tabac dans ces comtés.

Un comité d'approbation des projets comptant neuf membres bénévoles provenant de la collectivité approuve les propositions à frais partagés qui aident à diversifier l'économie locale et à créer des retombées économiques tangibles.

Les fonds disponibles dans le cadre du PTC mettent la priorité sur le soutien de projets faisant parti des trois secteurs suivants :

- économie durable et diversifiée;
- capacité de croissance des collectivités;
- capacité de l'être humain face au changement.

Nombre de projets	Secteur	Total \$	Emplois créés		
			Temps partiel	Temps plein	Saisonnier
4	Expansion des entreprises	572 150	3	18	6
2	Initatives du développement économique	490 761	1	0	0
2	Tourisme agroalimentaire	274 500	10	10	6
11	Diversification des cultures	1 272 489	13	9	85
4	Transformation des aliments	797 347	1	31	2
4	Industrie manufacturière	2 112 250	0	346	36
5	Tourisme	1 275 630	33	30	126
2	Apprentissage	1 035 226	3	0	0
<b>34</b>	<b>Totals</b>	<b>7 830 353</b>	<b>64</b>	<b>444</b>	<b>261</b>

[www.communitytransition.com](http://www.communitytransition.com)

## Programme de développement de l'Est de l'Ontario



Le Programme de développement de l'Est de l'Ontario (PDEO) est une initiative du gouvernement du Canada qui vise à régler les problèmes socioéconomiques de l'Est de l'Ontario. Lancé en 2004 sous le nom de Fonds de développement de l'Est de l'Ontario, initiative d'une durée d'un an disposant de 10 millions de dollars, le PDEO a reçu de nouveaux engagements du gouvernement fédéral d'une valeur de 8,2 millions de dollars en 2005 et de 10 millions de dollars en 2006 et 2007. Géré par FedNor et exécuté par les 15 SADC locales, le PDEO investit dans le développement économique des collectivités, la croissance des petites entreprises et la création d'emplois. Les secteurs financés par le programme sont la planification d'entreprise, le perfectionnement des compétences, les Jeunes stagiaires, les initiatives locales, le renforcement des capacités communautaires et l'accès au capital. En 2007, les SADC de l'est de l'Ontario ont reçu plus de 2600 demandes de renseignements et 1300 demandes de financement dans le cadre du PDEO; ces demandes ont entraîné le financement de 826 projets, soit des investissements et des retombées de plus de 38,8 millions de dollars pour les collectivités locales.

[www.eonetinc.ca](http://www.eonetinc.ca)

## Exécution du programme Prestations d'aide au travail indépendant

L'administration du programme Prestations d'aide au travail indépendant (PATI) a changé en 2007. Le programme, qui relevait auparavant du gouvernement fédéral par l'entremise de Service Canada, est maintenant administré par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités de l'Ontario.

Comme près de la moitié des SADC de l'Ontario exécutent ce programme, le groupe de travail sur le PATI s'est employé à surveiller attentivement le changement. Les SADC dont le contrat expirait en 2007 ont vu leur contrat renouvelé pour dix-huit mois.

Chaque année, plus de 800 entreprises entrent en activité grâce à l'aide fournie par les SADC qui exécutent le programme Prestations d'aide au travail indépendant.

## Points saillants des activités de l'ASADCO en 2007

### Produits et services pour les membres

- La SADC de Muskoka a accueilli à Honey Harbour la 14e conférence annuelle de l'ASADCO fondée sur le thème *De la bache à la transmission à large bande : Façonner l'avenir*, 90 p. 100 des membres étaient représentés et on y retrouvait 274 délégués, dont 94 bénévoles, 98 membres du personnel et 22 jeunes.
- L'Association a élaboré une *Boîte à outils pour la participation des jeunes* qui contient de l'information sur les programmes fédéraux, provinciaux, non gouvernementaux ou relevant des SADC, conçus pour les jeunes. Cette boîte à outils bilingue est divisée par groupes d'âge (primaire, secondaire, postsecondaire) et elle inclut un site Web, des récits de réussites et d'autres ressources.
- Après avoir analysé les prestations offertes par les régimes collectifs d'assurance-maladie destinés aux employés, l'ASADCO a renouvelé son régime par l'entremise de DesJardins Sécurité financière : ce renouvellement a entraîné une augmentation minime des taux de cotisation et le maintien de toutes les prestations existantes.
- L'ASADCO a demandé à une compagnie internationale reconnue pour son expertise dans le domaine des systèmes d'évaluation des emplois et des salaires de comparer les salaires versés par les SADC et la rémunération offerte dans les secteurs public et privé.
- L'ASADCO a négocié une nouvelle protection en matière d'assurance-vie et obtenu une meilleure rentabilité pour les clients bénéficiant de prêts des SADC.

### Diversité des membres

- L'ASADCO a remis un CD bilingue intitulé *Accessibilité – Son incidence sur les petites et moyennes entreprises* aux SADC afin d'accroître la sensibilisation aux questions touchant le logement dans les collectivités rurales.
- Elle s'est appuyée sur les résultats de l'évaluation des besoins et de l'analyse de tendances économiques pour préparer le contenu des ateliers et des séances plénières qui auront lieu pendant la Conférence de 2008.

### Représentation et relations gouvernementales

- L'ASADCO a discuté des politiques administratives et des nouveaux fonds d'investissement avec l'équipe de la haute direction de FedNor/Industrie Canada.
- Elle a fait valoir l'importance du travail indépendant dans la stratégie du marché du travail auprès du personnel du ministère de la Formation et des Collèges et Universités chargé des politiques, et présenté un profil des clients du programme Prestations d'aide au travail indépendant.
- Dans le cadre des consultations prébudgétaires du ministère des Finances, l'Association a présenté le Programme de développement des collectivités comme un mécanisme important d'exécution des programmes destinés aux collectivités rurales.
- Elle a terminé un rapport d'évaluation des processus du Programme de transition pour les collectivités (PTC), accompagné de recommandations visant à favoriser l'administration efficace des stratégies similaires de diversification de l'économie.

### Communications

- L'ASADCO a fait la promotion des SADC auprès de divers publics : participants à la Conférence de l'EDCO (Economic Developers Council of Ontario); tournée d'étude sur l'entrepreneuriat rural du Conseil rural de l'Ontario; étudiants diplômés inscrits au programme de développement économique local de l'Université de Waterloo.
- Pendant la Semaine de la PME, l'Association a diffusé à 30 000 entreprises un dépliant bilingue intitulé *Vous pensez à lancer ou à agrandir une petite entreprise?* par l'intermédiaire de la revue Succé\$\$ de la Banque de développement du Canada.
- Des représentants du conseil d'administration de l'ASADCO ont rendu visite au conseil d'administration de dix SADC.
- L'ASADCO a demandé aux présidents des réseaux régionaux de participer à des réunions trimestrielles afin d'examiner les questions et les besoins communs.

## Projets de l'ASADCO pour l'année 2008

La quinzième année d'activité de l'ASADCO s'annonce prometteuse et stimulante et l'Association se sent prête à répondre aux besoins des SADC. En plus de guider nos activités et celles des intervenants, les orientations stratégiques établies pour 2007 à 2012 en consultation avec les membres nous ont aussi permis de rendre compte régulièrement du rendement des processus et des produits. Elles constituent la base de nos projets pour l'année à venir et garantissent que nos membres demeureront partenaires de notre réussite.

Les membres participent plus que jamais aux activités de l'Association, que ce soit en achetant des services collectifs, en assistant à des activités ou, chose plus importante encore, en prenant part aux travaux des comités. L'ASADCO continuera de miser sur l'enthousiasme de ses membres et des intervenants en s'appuyant sur plusieurs comités :

- un comité de sensibilisation à la diversité s'efforcera d'améliorer les ressources mises à la disposition des SADC qui viennent en aide aux collectivités dans les deux langues officielles, et d'accroître la sensibilisation aux questions liées à la diversité au sein des SADC et des collectivités qu'elles servent;
- un comité d'analyse du portefeuille aura pour tâche d'adapter les méthodes d'analyse du rendement à long terme des fonds d'investissement afin de permettre aux conseils d'administration et au personnel des SADC de modifier leurs pratiques de gestion s'il y a lieu;
- un comité provincial de perfectionnement professionnel fera la promotion d'une culture d'apprentissage ;
- un sous-comité préparera l'Événement national du développement des collectivités 2009;
- le comité consultatif sur les prestations continuera de formuler des recommandations liées à l'emploi.

### Participation au Groupe SADC Pancanadien



- Le Groupe pancanadien des SADC a été désigné partenaire privilégié dans le cadre de la Semaine de la PME organisée par la Banque de développement du Canada (BDC). Voilà une nouvelle preuve du renforcement des liens et de l'intérêt commun pour le développement et la croissance des entreprises canadiennes.
- Le site [www.bestofcf.com](http://www.bestofcf.com) a été amélioré et il contient maintenant plus de documentation en français.

Voici quelques statistiques concernant l'incidence des SADC et des CLDE canadiennes du 1er avril 2006 au 31 mars 2007 :

- 1 561 membres du personnel et 3 606 bénévoles ont servi une population de 13,3 millions de personnes répartie dans 266 collectivités;
- 5 502 prêts d'une valeur totale de 211 703 901 \$ ont été accordés;
- 32 737 emplois ont été touchés dans les régions rurales et du Nord du Canada.

[www.communityfutures.ca](http://www.communityfutures.ca)

L'Ontario sera l'hôte de l'Événement national du développement des collectivités qui se tiendra du 28 au 30 mai 2009 au Blue Mountain Resort à Collingwood.



[www.cfnationalevent.ca](http://www.cfnationalevent.ca)



## Récipiendaires des prix de l'ASADCO

### *Carrières en santé et en services sociaux - Récipiendaire du prix du développement économique des collectivités*

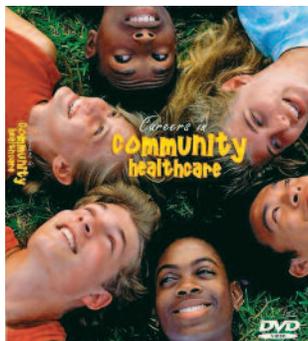
Cela semble trop beau pour être vrai de pouvoir offrir aux jeunes des possibilités de carrière viables leur permettant de retourner travailler dans leur collectivité rurale. Pourtant, un projet éducatif multimédias mis sur pied dans le CentreSud de l'Ontario nommé « Carrières en santé et en services sociaux » fait plus que ça : il permet à la fois de renseigner les futurs prestataires de services de soins de santé, d'aider à réduire l'émigration des jeunes et de combler le manque de travailleurs dans le domaine des soins de santé.

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) du Centre et du Sud de l'Ontario ont travaillé en collaboration pour trouver une solution à la pénurie de professionnels de la santé. À la suite de leurs premières réunions en 2003, elles ont créé un DVD éducatif et un site Web ([www.communityhealthcareers.ca](http://www.communityhealthcareers.ca)) qui exerce une grande influence et qui gagnent une grande reconnaissance parmi les étudiants, les enseignants et les professionnels de la santé. Il a fallu planifier attentivement afin de s'assurer que les outils, conçus en 2005, atteignent le public ciblé, soit les élèves de la 7<sup>e</sup> à la 10<sup>e</sup> année.

*« Au début, nous avons abordé le projet avec nos yeux d'adultes; nous comptons transmettre les renseignements aux élèves à notre façon, mais en tenant des discussions de groupes, nous nous sommes rendu compte que les élèves n'entendraient pas notre message si nous suivions cette voie », affirme Dave Barrett, directeur principal de la Saugeen Economic Development Corporation, à Hanover. « Nous avons travaillé fort, écoutant les commentaires et élaborant des outils afin de veiller à ce que les élèves soient informés sur les possibilités de carrières en soins de santé et qu'ils soient conscients du fait que les collectivités rurales veulent qu'ils retournent travailler dans leur région. »*

Le DVD et le site Web proposent une vaste gamme de renseignements, y compris des détails sur plus de 40 carrières en soins de santé dans les zones rurales de l'Ontario et les programmes d'enseignement qu'il faut suivre pour poursuivre une carrière dans ce domaine. On a affiché beaucoup de renseignements sur le site Web et diffusé de nombreuses copies du DVD dans toutes les écoles, les bibliothèques et les centres de ressources d'emploi dans les zones de dénombrement du CentreSud, rejoignant des centaines d'enseignants et des milliers d'élèves.

Le projet se situe aux premières étapes de l'évaluation, et son effet est net. Le site Web reçoit en moyenne 3000 visites par mois et les conseils scolaires locaux demandent aux SADC de lancer des projets de partenariat comme des salons de carrières. Ce qui est encourageant, c'est que les conseils de formation et d'adaptation souhaitent utiliser la même formule pour mettre en valeur d'autres carrières où on observe une pénurie de main-d'œuvre.



### *Stoney Creek Ventures - Récipiendaire du prix entrepreneur de l'année*

Grâce à l'engagement de Julie Maynes et de Trevor Winn, propriétaires de Stoney Creek Ventures, de plus en plus de gens vont magasiner à Marmora.

*« Julie est une entrepreneure qui s'engage et qui prend des initiatives, en tant que propriétaire d'un commerce, pour renouveler le centre urbain », affirme Andrew Redden, coordonnateur de l'initiative de renouvellement de la rue Main. « Julie et Trevor comprennent que pour améliorer notre rue Main, il faut beaucoup plus que des décorations. Les gens doivent jouir d'une expérience de magasinage unique et, ainsi, avoir envie de revenir. »*

Cette équipe formée du mari et de la femme est reconnue comme championne locale en affaires grâce au succès de son entreprise qui comprend trois magasins rénovés dans le centre-ville historique de Marmora : le grand magasin V&S de Stedman's, Porch & Parlour et Twist. Porch & Parlour vend des meubles et accessoires, alors que Twist vend des cadeaux, des articles de décoration et des vêtements.



Par ailleurs, le couple consacre de longues heures de bénévolat pour aider à créer une collectivité florissante pendant la saison du tourisme et tout au long de l'année. Les festivals locaux, les projets de murailles, les parcs, les organismes de développement économique et les organisations caritatives locales profitent tous de leur esprit généreux. Leur enthousiasme pour la collectivité se répand. Stoney Island Ventures compte 11 employés, et Mme Maynes en fait l'éloge : « Les employés sont excellents; ils travaillent si bien ensemble et ils reconnaissent l'importance que représentent les projets de développement économique et de renouvellement du centre-ville. »

Nous avons relevé un grand défi en lançant une petite entreprise dans une situation d'économie rurale en faillite, mais heureusement, la Société d'aide au développement des collectivités du Nord et du Centre de Hastings et de South Algonquin, à Bancroft, a été une source de financement importante lorsque nous avons acheté le Stedman's en 2002, et réalisé des expansions en 2003 et en 2005. Depuis 2002, le revenu brut global de l'entreprise a crû de 82 %.

Mme Maynes s'est fixé comme but d'aider à renverser la tendance à la baisse de l'économie et du moral qui sévissait à Marmora à la fin des années 1990; elle tire donc tous les avantages possibles de sa situation à la campagne. L'été, la population du village passe de 1400 à 15 000 habitants, ce qui offre le défi unique de servir un petit groupe de clients locaux tout en attirant l'intérêt de touristes qui veulent faire des visites ponctuelles. D'autres propriétaires de magasins se joignent à la course, se rendant compte que le fait d'avoir plusieurs boutiques dans une même rue permet d'accroître le chiffre d'affaires de tous.

## *Apprentissage en ligne dans les collectivités rurales - Récipiendaire du prix d'innovation*

« Apprentissage en ligne dans les collectivités rurales » vise à déterminer comment un réseau d'apprentissage communautaire, qui propose des approches différentes de modération et de prestation de produits et services, ainsi que des liens au marché du travail local, contribue à accroître le niveau d'emploi local. Parmi les membres du Comité directeur, on compte les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) des comtés de Perth et de Huron.

La technologie de [www.myspokes.ca](http://www.myspokes.ca), « my online learning community », a été conçue par Mike et Deanna Pearce, un couple de la région qui gère son entreprise, Anytime English, à St. Marys. Cette technologie novatrice donne accès à une formation interactive en ligne, à la maison, qui permet d'avoir simultanément accès à des vidéoconférences, au tableau blanc et au clavardage dans une salle de classe virtuelle.

« L'apprentissage en ligne a amélioré ma vie de femme au foyer », déclare une étudiante nommée Jennifer dans le cadre d'une évaluation en direct. « L'apprentissage en ligne m'a aussi aidée à améliorer mon estime de soi, car il m'a permis d'accomplir quelque chose et d'apprendre par moi-même. »

Le projet d'apprentissage en ligne a dépassé un grand nombre d'attentes. En plus de créer un réseau d'apprentissage en ligne dans les collectivités rurales de Perth et de Huron, le projet a mobilisé les entreprises locales et a mis en valeur l'apprentissage en ligne comme moyen viable et rentable de répondre aux besoins en formation dans les collectivités rurales et isolées. Pendant 3½ ans, 462 étudiants ont bénéficié du projet, plus que le but original de 120.



Cette technologie devient de plus en plus populaire chez les employeurs et les établissements scolaires, car les enseignants et les étudiants peuvent participer à partir de partout dans le monde, sans composer avec les restrictions habituelles d'un budget de déplacement et du nombre de places disponibles. Même Citoyenneté et Immigration Canada lui accorde de l'importance, car elle permet aux nouveaux immigrants d'obtenir le soutien dont ils ont besoin pour apprendre l'anglais et clavarder avec des collègues de classe, peu importe où ils se trouvent, sans éprouver l'isolement qu'ils sentiraient autrement dans un petit village.

*« Le projet représente une fusion parfaite entre un concept commercial et le développement économique communautaire », affirme Jaret Henboeffe, directeur général de la SADC, bailleur de fonds dans le programme. « Notre objectif original était de mettre à l'essai un nouveau moyen d'offrir des possibilités d'apprentissage en ligne dans les collectivités rurales, et nous sommes ravis de pouvoir offrir quelque chose qui se démarque autant du modèle courant de correspondance documentaire. Les possibilités sont infinies. »*

## *Youth Empowerment Strategy (YES) - Récipiendaire du prix initiative jeunesse*

Un programme pour jeunes de la région de Bancroft contribue à créer une collectivité dynamique, maintenant et pour l'avenir, en offrant aux jeunes une raison de vivre et un sentiment d'appartenance. La Société d'aide au développement des collectivités du Nord et du Centre de Hastings et de South Algonquin coordonne la Youth Empowerment Strategy (YES), qui a lancé une série de « Camps cybernétiques » l'été 2000 et s'est élargie pour offrir un ensemble d'initiatives visant à répondre aux besoins et aux intérêts des jeunes participants tout au long de l'année.

Le programme YES est une stratégie axée sur les jeunes qui intègre la capacité de s'assumer, la croissance personnelle et l'accomplissement des jeunes de 10 à 15 ans. Les jeunes de la collectivité sont encouragés à participer à des activités conçues



pour attirer des gens ayant une vaste gamme d'intérêts. Les journalistes amateurs peuvent se joindre à « Youth Star Newsletter » afin de rédiger, de réviser et de publier un communiqué mensuel qui compte 1000 lecteurs. Les jeunes coordonnateurs d'événements participent à « Double Digits Dance » où ils peuvent planifier, promouvoir et organiser des danses régulières. Parmi les thèmes de camps, on compte le leadership, l'art, l'art dramatique, le commerce, les multimédias et culture d'Algonquin, pour les jeunes Autochtones. Qu'il s'agisse d'une collecte de fonds dans un parc pour planches à roulettes, d'un centre d'accueil pour jeunes ou d'un prix pour célébrer les jeunes, il y a une place pour tout le monde. YES n'existerait pas sans l'appui des bénévoles, qui eux aussi profitent de l'expérience.

*« Les programmes pour jeunes de haut calibre sont merveilleux, car ils permettent d'augmenter l'estime de soi et d'offrir des possibilités de croissance personnelle », affirme Stan Wells, bénévole dévoué et père de deux participants. « On accorde aux enfants une certaine autonomie qui leur permet de créer une importante partie de leur programme, de fixer des buts et d'observer les résultats de leurs efforts. »*

« Alors que notre programme évolue, nous constatons que des jeunes assument des rôles de leadership et de mentorat essentiels qui viennent bénéficier aux plus jeunes membres », remarque Abe Drennan, coordonnateur du programme pour jeunes de la Société d'aide au développement des collectivités. « Il est merveilleux d'observer notre processus lorsque nous développons des capacités de leadership inhérentes en offrant des outils pratiques et des possibilités de perfectionnement tangibles. » S'ils ont la possibilité de s'épanouir dans leur collectivité quand ils sont jeunes, les participants de YES seront bien placés pour contribuer à la vie rurale une fois devenus adultes.



[www.cfdlearn.ca](http://www.cfdlearn.ca)

L'outil d'apprentissage en ligne de l'ASADCO a été transféré sur une nouvelle plate-forme Web dotée d'un soutien technique amélioré fourni par Laura Rey de LAR Studios. Grâce à la mise en œuvre d'un système interactif de tickets de dépannage, l'IPDC fournit maintenant un service exceptionnel aux membres des SADC et à leurs clients.



En 2007, la vente de plus de 800 cours a permis à l'entreprise autonome de devenir autosuffisante et de générer un petit profit destiné à soutenir l'élaboration d'autres réalisations. Le financement offert par l'entremise du Plan d'action pour les langues officielles d'Industrie Canada a de plus permis au comité de téléapprentissage francophone de mettre en œuvre sept nouveaux modules d'apprentissage en ligne destinés aux apprenants francophones et bilingues. Parmi ces nouveaux modules figurent :

- *Publicité efficace*
- *Service à la clientèle*
- *Gestion du temps*
- *Gestion du stress*
- *Comment choisir un bon développeur Web*
- *Le français au bureau*
- *Ressources d'affaires*

Une campagne de marketing dans les deux langues officielles conçue pour aider les SADC à communiquer la valeur de l'apprentissage en ligne au milieu des affaires sera dévoilée en 2008.

L'ASADCO vous invite à parfaire votre formation grâce à l'« école virtuelle » et aux quelque 100 cours conviviaux et peu coûteux qu'elle offre en français et en anglais.

### *Prix d'excellence des SADC - 2007*

Félicitations à la

- SADC Northumberland
- SADC Rainy River
- SADC Renfrew

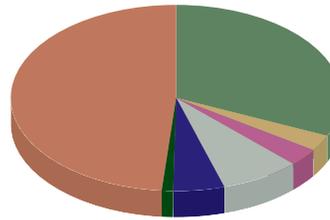
lauréats des prix de réalisation des SADC de 2007  
présentés par Desjardins



**Desjardins**  
Sécurité financière

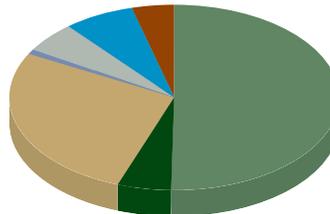
## États financiers de l'ASADCO

### *Sources de revenu de l'ASADCO*



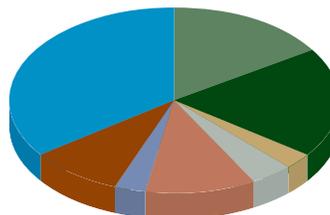
FEDNOR/INDUSTRIE CANADA	534 620	32 %
COTISATIONS DES MEMBRES	46 900	3 %
FONDS DU CONSEIL	57 729	3 %
CONFÉRENCE	130 236	8 %
CYBERAPPRENTISSAGE	83 296	5 %
DRHC ET AUTRES	13 416	1 %
MAAARO	819 168	49 %
<b>TOTAL</b>	<b>1 685 365</b>	
PROJETS DE MAAARO	5 079 898	
<b>TOTAL</b>	<b>6 765 263</b>	

### *Répartition du financement de FedNor/Industrie Canada*



ACTIVITÉS DE L'ASADCO	269 703	50 %
CONFÉRENCE	25 000	5 %
TEA IX	146 191	27 %
RÉSEAUX RÉGIONAUX	2 347	0 %
CYPERAPPRENTISSAGE	28 566	5 %
PANCANADIENS	36 705	7 %
TÉLÉAPPRENTISSAGE	26 108	5 %
<b>TOTAL</b>	<b>534 620</b>	

### *Dépenses de l'ASADCO*



SALAIRES ET AVANTAGES	189 126	16 %
SOUS-TRAITANCE	235 067	19 %
FRAIS GÉNÉRAUX	31 744	3 %
VOYAGES ET HÉBERGEMENT	52 067	4 %
CONFÉRENCES	127 909	11 %
MARKETING ET COMMUNICATIONS	41 229	3 %
PROJETS SPÉCIAUX ET PARTENARIATS	106 157	9 %
PTC DEPENSES	430 438	35 %
<b>TOTAL</b>	<b>1 213 737</b>	
PROJETS LIÉS DE PTC	5 079 898	
<b>TOTAL</b>	<b>6 293 635</b>	

Vérificateurs de 2007: Kee, Perry et Lassam, St. Thomas, Ontario.  
Il est possible d'obtenir les états financiers vérifiés en s'adressant au bureau de l'ASADCO.